

Government in Clinet.

#### NEW ZEALAND RNMENT GAZETTE. **,** , 30 🗄 mi d'h in: 100 LEV)

PROVINCE OF NEW MUNSTER.)

tek an EJO brind ente.

Published by Sluthority.

and the second s swithlings, to out

All Public Notifications which appear in this Gazette, with any Official Signature therewate annexed, are to be considered as Official Communications made to those Persons to whom they may relate, and are to be obeyed accordingly. trig AA martine the second 

By His Excellency's Command,

32 ..

1.5.1.1.1.

ليهدد المشتج أداء

ALFRED DOMETT, Colonial Secretary.

VOL. II.] WEILLINGTON, TUESD VOL. II.] WEILLINGTON, TUESD Vol. II.] VOL. II.] Vol. II.] VEILLINGTON, TUESD Vol. II.] Colonial Secretary's Office, Wellington, 26th February, 1849. VI. ISC FREEDENCY. THE LIEUTE- billing of the respublication of the fol- of the Veil Uster Gasette. Vol. II. Colonial Secretary. Colonial Secretary. Colonial Secretary. Colonial Secretary.	<ul> <li>vernor of New Zeiländ, with the advice and consent of the Legislative Council thereof, were passed in the eleventh year of the reign of Her Majesty, Queen Victoria, vize-</li> <li>No. 4.—"An Ordinance to provide for the Management of a Savings' Bank, in the Colony of New Zealand. 21st September, 1847</li></ul>
al Dus elimitaib location	Right Honorable Earl Grey, one of Her
By His Excellency Sir GEORGE GREY, 90 1969 110 K. C. B., Governor-in-Chief in and over the Islands of New Zealand, 1978 and Governor of the Provinces of 1998 (82. New Ulster and New Munster, and 1998 (2010) Vice Admiral of the same, &c., &c. 300 16 W UPPEAS the undermentioned Ordinal Statistics of the Same Statistics of Ordinal Statistics of Same Statistics of Ordinal Statistics of Ordinal Statistics of Same Statistics of Sam	Majesty's principal Secretaries of State, Inid Before the Queen, Her-Majesty has been graciously pleased to confirm and al- low the same. Now, therefore, I, the Governor-in-Chief of New Zealand, do hereby proclaim and make known, to all whom it may concern,
bases of the undermentioned Ordi-	that Her Majesty has been graciously
the as at his of example of the ar if	. She were
	S. 5 . 5 . 5 . 5 . 5 . 5 . 5 . 5 . 5 . 5

Given under my hand, and issued under the Public Seal of the Islands of New Zealand, at Government House, at Auck-S. land, in the Province of New

L. S. land, in the Province of Hew Ulster, this twenty-second day of January, in the Year of our Lord, one thousand eight hundred and forty-nine.

(Signed) G. GREY,

Governor-in-Chief.

By His Excellency's Command,

(Signed) C. A. DILLON,

Civil Secretary.

# GOD SAVE THE QUEEN !

#### Civil Secretary's Office, Auckland, 20th January, 1849. WITH reference to the Regulations for settlement of the Land Claims under the 10s. and 1d. an Acre Proclamations, as modified by the Minute of His Excellency the Governor-in-Chief to the Legislative Council, August 7, 1847, His Excellency has been pleased to direct the following extract from Lord Grey's despatch to be published for general information.

By His Excellency's Command, (Signed) C. A. DILLON, Civil Secretary.

> Downing Street, 31st July, 1848.

"Under all the circumstances of the case, therefore, and relying on the prudence, judgment, and ability which have distinguished your general administration, I have not hesitated to advise Her Majesty to sanction the issue of the Crown Titles which you have given to the Claimants."

### I have, &c., (Signed) GRET.

Governor Grey,

&c., &c.

No. 55.

Downing Street, 15th July, 1848.

SIR, With reference to my despatch No. 51, of the 7th instant, I transmit herewith additional instructions, which the Queen has been pleased to issue under Her Majesty's Sign Manual and Signet, for repealing the sixth section of the fourteenth chapter of Her Majesty's instructions to yourself, respecting the Aborigines of New Zealand.

I have, &c., (Signed) GREY.

Governor Grey, &c., &c.

## VICTORIA R.

Additional Instructions to Our Governor-in-Chief of New Zealand, or to the Officer exercising the said Office of Governor-in-Chief for the time being ; To Our Governor and Commander-in-Chief, in and over the Province of New Ulster, or to the Officer exercising the said Office of Governor and Commander-in-Chief for the time being; To Our Governor and Commander-in-Chief in and over the Province of New Munster, or to the Officer exercising the said Office of Governor and Commanderin-Chief for the time being; Or to Our Lieutenant-Governor of the Province of New Ulster, or to the Offi-cer exercising the said Office of Lieutenant-Governor for the time being ; Or to Our Lieufepant-Governor of the Province of New Munster, or to the Officer exercising the said Office for the time being. Our Court at Buckingham Palace, this fourteenth day of July, 1848, in the Twelfth Year of Our Reign.

WHEREAS, in pursuance of an Act of **V** Parliament made and enacted in the ninth and tenth years of Our Reign, entitled "An Act to make further provision for the Government of the New Zealand Islands," We did by certain Letters Patent, under the Great Seal of Our United Kingdom, bearing date at Westminster, the twenty-third day of December, one thousand eight hundred and forty-six, in the tenth year of Our Reign, execute certain of the powers in Us, by the said Act vested : And Whereas, in further pursuance of the said Act, and in exercise of the powers thereby in Us vested, and in exercise of all and every other the powers in Us in that behalf vested, We did further issue certain instructions under Our Sign Manual and Signet approved in Our Privy Council, being the instructions accompanying or referred to in such Letters Patent, as relation being had unto the said Letters Patent and Instructions will more fully and at large appear; And Whereas it is directed by the sixth section of the fourteenth chapter of the said Instructions, being the chapter entitled "Respecting the Ab-origines of New Zealand," that "in cases arising between the aboriginal inhabitants of New Zealand alone, beyond the limits of the said aboriginal districts, and in whatever relates to the relations to, and the dealing of such aboriginal inhabitants with each other beyond the same limits-the Courts and Magistrates of the entire Province, or of the district in which such cases may arise, shall enforce such native laws, customs, and usa-ges as aforesaid;" And Whereas by the said recited Act it is enacted that it shall be lawful for Us from time to time to amend, and for that purpose to add to, or if neces-

(L.S.)

sary to repeal any such Instructions as aforesaid; And Whereas it hath appeared to Us expedient to repeal the sixth section of the fourteenth chapter of the Instructions aforesaid.—Now, therefore, by virtue of the pow-er in Us by the said Act vested, We do hereby repeal the said sixth section of the said fourteenth chapter of Our said Instructions, and the same is hereby repealed accordingly.

V. R.

No. 59.

Downing Street, 27th July, 1848.

I have received your despatch No. 7, STR. of the 9th March last, transmitting a Peor the 9th March last, transmitting a Pe-tition addressed to the Queen, by various inhabitants of Auckland, and its vicinity, including the Bishop, the Chief Justice, and various public officers, praying that Her Majesty would be pleased to revoke the institutions of the Secretary of State that instructions of the Secretary of State, that relate to the appropriation of any lands claimed by or in possession of the Natives, by other means than that of simple pur-chase as provided by the Treaty of Waitangi, and that Her Majesty would be pleased to direct that the utmost publicity be given to a renewed assurance to the native Chiefs, that Her Majesty never did contemplate, and never will permit the solemn engagements entered into between them and Her Majesty's representatives, to be evaded or set aside: but that the spirit as well as the letter of the provisions of the Treaty of Waitangi, affecting the lands of the aborigines, should be most religiously maintain-ed. You will acquaint the petitioners that I have laid their petition before the Queen, who was pleased to receive it very graci-ously: and in answer to the prayer of it, I am commanded to refer to the repeated assurances which you have already received from Her Majesty's Government, that no intention has existed on the part of Her Majesty's Government, to interfere with any rights secured to the Natives of New Zealand by the Treaty of Waitangi.

Governor Grey, &c., &c.

د بیداد داداد با مشتله داد. اراحلا فادلاشد امیدمدید از آف اسا

6 0

5

# PROCLAMATION.

By His Excellency Sir GEORGE GREY, K. C. B., Governor-in-Chief, in and over the Islands of New Zealand, and Governor of the Provinces of New Ulster and New Munster, and Vice Admiral of the same, &c., &c.

WHEREAS the undermentioned Ordi-VV nance enacted by the Lieutenant-Governor of New Zealand, with the advice and consent of the Legislative Council thereof, was passed in the tenth year of the reign of Her Majesty Queen Victoria; viz :---

"An Ordinance to provide for the esta-blishment of Resident Magistrates' Courts, Sec. and to make special provision for the Administration of Justice in certain cases," which Ordinance having been, by the Right Honroable Earl Grey, one of Her Majesty's Principal Secretaries of State, laid before the Queen, Her Majesty has been graciously pleased to confirm and allow the same.

Now therefore I, the Governor-in-Chief of New Zealand do hereby proclaim and make known to all whom it may concern, that Her Majesty has been graciously pleased to confirm and allow the before mentioned Ordinance.

> Given under my hand, and issued under the Public Seal of the Is-lands of New Zealand, at Government House, at Auckland, in the Province of New Ulster, this Fifth day of February, in the year of Onr Lord, one thou-sand eight hundred and fortynine.

(Signed) GEORGE GREY, Governor-in-Chief.

By His Excellency's Command, (Signed) C. A. DILLON,

Civil Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN ! ىقىتى بىرى بىرىلىمىيى سى د<u>ەلىت</u>ىتى شەھرىغەر كالاشە - قىل - 6 -2 11 12

من بالمنازمية. ماريد المنتظمة

4 4 2. -2.

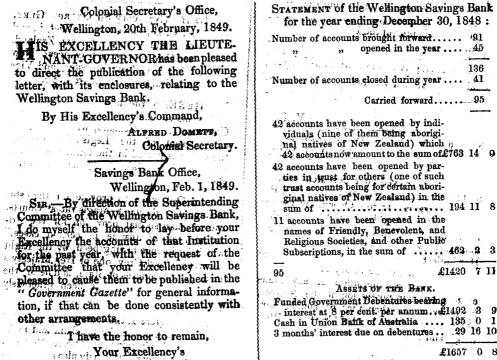
land na Albarom, Balana mas Manana manana dina markatika

Cuntus Alburos - L Alburos Alburos 92.01 ..

ಪಡುಪತಿ ಕೇಶಕವಿಲ್ಲರಾಡ ಕೇರ್ಪರಿಗಳು ಖಾತಿ ತಲಪ್ಪಡಿಸುತ್ತದೆ, ಕಾಣಕೇಗೆ ಪ್ ಗ್ರಾಂಪದ ಪ್ರತಿಕ ಕಾರ್ಯಗಳು ಮಾಡುವ ಗ್ರಾಂಪದ ಕೇಶಕ್ರಿ ವೇಣಕಾಡದಿ

17

### COTTACTORING IN CONTRACTORING INTERNO INCONTRACTORING INTERCORING INTERCORING INTERCORING INTERCORING INTERCORING INTERCORING INTERCORING INTERCORING INTERCONTRACTORING INTERCORING INTERCOR



Most obedient humble servant, J. WOODWARD, (Signed)

Sec. W. S. Bank. Mort La To His Excellency John Edward Eyre, Esq., Lieutenant-Governor, &c., &c., &c., New Zenland

£1420 7 11 ASSETS OF THE BANK. Aussers OF Ins Land Funded Government Debentures beating 5 interest at 8 per cent; per anum. El492 3 9 Cash in Union Bathk of Australia ... 185 0 1 3 months' interest due on debentures. 29 16 10 £1657 0 8 LIABILITIES, 

(Signed) J. WOODWABD, Actu

Actuary.

String Har & Char.

136

95

41

- Se the

in to Provide of New Uls. WINGHANT IN THE WAR tol buBHANCE Sheet of the Wellington Savings Bank for the year ending Dec. 31, 1848: To balance of deposits Dec. 31,1847 £1,234 4 6 (1) Horse Stream and Stream a 427 JI CR. 110 2 5 2 ¥058 . Y 813 0550 67 756 11 0 1. \$95 1 5 , interest added to ac-counts withdrawn..... 7 13 1 do. do. current ac-counts Dec. 31, 1848 40 0 5 47 13 6 2,176 19 5 charges, paid Ac-85 1 19 10 36 19 30 99 16 8 , sundry small amounts of interest unclaimed and now re-credited... ", funded debentures held Dec. 81, 1847 ", do. received from Colonial Treasurer, on repayment of ad-vance 1.242 8 9 1 3 9 101 0 5 , amount carried to credit of buil-diag fund account 192 8 9 vance ...... 100 0 0 do. do. purchased 150 0 0 250 6 0 ,**492 3 9** 135 0 1 .. eash in Union Bank of Australia \$2,470 3 7 £2,470 3 7 J. WOODWARD, Actuary. (Signed)

ioda imi

#### NATIVE HOSPITAL WANGANUJ.

Colonial Secretary's Office,

Wellington, 23rd February, 1849. ERS IN DUPLICATE will be TENDERS IN DUPLICATE received at this Office until Saturday the 3rd March, from persons desirous of contracting for the unlet-portions of the work required in the building of the Wanganui Hospital, viz. :-

The Carpenter's Work.

The Labour only for the Brick Work, The Materials for the Plasterer's Work. Further particulars may be obtained at the Royal Engineer's Office, Wellington.

Tenders to be sealed, and endorsed "Ten-ders for Wanganui Hospital."

By His Excellency's Command, ALFRED DOMETT, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Wellington, 23rd February, 1849. HIS EXCELLENCY THE LIEUTE-NANT-GOVERNOR has been pleased to appoint

MR. RICHARD BARRY,

to be Gaoler at Wellington. And MR. BENJAMIN PEREIRA,

to be Under- Gaoler at the same establishment.

Both appointments to bear date the 9th January last.

By His Excellency's Command,

ALFRED DOMETT.

Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,

Wellington, 23rd February, 1849. PENDERS IN DUPLICATE will be ▲ received at this Office until Saturday, the 3rd March, from persons desirous of contracting for supplying the Local Government with

A FIVE-OARED WHALE BOAT,

with Oars, Mast, Sails and Gear complete. Specifications may be seen at the Harbor Master's Office.

Tenders to be sealed, and endorsed "Ten-ders for Whale Boat."

By His Excellency's Command,

ALFRED DOMETT, Colonial Secretary.

# Colonial Secretary's Office,

Wellington, 20th February, 1849. HIS EXCELLENCY THE LIEUTE-NANT-GOVERNOR has been pleased to direct the publication of the following notice relative to the Buoy lately laid down on the Bally Rock, near Point Jerningham.

By His Excellency's Command,

ALFRED DOMETT.

Colonial Secretary.

1

1. 14 Days

#### NOTICE.

BLACK Nun Buoy is laid down on A the Bally Rock; Jerningham Point bearing S. E. by S., distant about 80 fa-The anchor by which the Buoy is thoms. riding is in three fathoms water, having a scope of eleven fathoms chain. When the wind is Northerly, the Buoy rides over the shoalest part, where there is a depth of from six to seven feet, low water. The Rock is of small dimensions, and has a channel varying from three to four fathoms between it and Point Jerningham. A short distance to the North and N.E. the water deepens suddenly to ten and twelve fathoms.

> CHAS. SHARP, Harbor Master.

Harbor Master's Office, Wellington, February 17, 1849.

Colonial Secretary's Office,

Wellington, 26th February, 1849. NO ELIGIBLE TENDER having been received in answer to the public notice of the 1st December last, tenders are again invited for piling the bank of the River Hutt, adjacent to the Bridge, and executing such other works as may be required in securing the abutments of the Bridge, and preventing the further encroachments of the river.

Plans and specifications may be seen on application at the office of Mr. T. H. Fitzgerald.

Tenders to be sent in to this office on or before Saturday, the 3rd March next, to be sealed and endorsed, "Tenders for Piling Bank of River Hutt.

By His Excellency's Command, ALFRED DOMETT, Colonial Secretary.

Printed at the SPECTATOR Office.

and the star

الآل المستخدم والمستخدم المرابعة المستخدم المستخدم والمستخدم والمستخدم والمستخدم والمستخدم والمستخدم والمستخدم و المستخدم والمستخدم وا المستخدم والمستخدم وا المستخدم والمستخدم وا 

al de la companya de la comp

ละประเทิฐณ<sub>ี</sub>ผู้

ي. موجع المراجع

a Phagodolacha an Charles